

クラス:	やさしい通訳訓練法 EStU-60L
曜日:	隔週土曜日(全オンライン授業)
時間:	10:00-11:50
レベル:	中級上～
講師:	Ms. 石丸
目的:	様々な通訳訓練法の方法を体験し、日常の学習に取り入れられるようにする。
授業内容:	<p>「通訳」として仕事をするとしたら、いったいどのような訓練を重ね、準備をし、本番に臨めばよいのでしょうか。この6回の講座では、講師の通訳の仕事での体験なども交えながら、様々な通訳トレーニング法を楽しく紹介していきます。</p> <p>受講される皆さんが今後英語学習にも取り入れていけるよう、簡単なノウハウをお伝えしながら、実際に練習していきます。また、練習教材は、難しくなりすぎず、内容自体にも興味を持てるように、幅広い分野から選んでいきます。(時事ニュース、物語、スピーチ、TOEIC リスニングなど) —— 学生の方でも理解でき、楽しめるような内容のミニ通訳訓練講座です。</p> <p>通訳の仕事に興味のある方、または通訳訓練法に興味のある方、新しい学習法に挑戦してみたい方など、広く高校生から一般の方までにおススメします。</p> <p>講座内容</p> <p>Part 1: サイト・トランスレーション① (スクリプトを見ながらフレーズごとに頭から口頭で訳していく練習)</p> <p>Part 2: サイト・トランスレーション②</p> <p>Part 3: シャドーイング (聞こえてくる音声を聞きながら、声に出してリピートをする練習)</p> <p>Part 4: リプロダクション (音声を聞き、いったん止めて聞いた内容を再現する練習)</p> <p>Part 5: ジスト・テイキング (まとまった文章を聞き、おおまかに内容を理解) ノートテイキング(メモを取りながら聞き、内容を理解、再現する)</p> <p>Part 6: 簡単な通訳練習 (まとまった英文を聞き、音声を止めて口頭で日本語に訳す練習)</p>
教材:	必要に応じて授業内で配布。
備考:	Web 会議システム Zoom を使った全オンライン授業。受講にあたってはインターネット接続と PC、タブレット類が必要です。